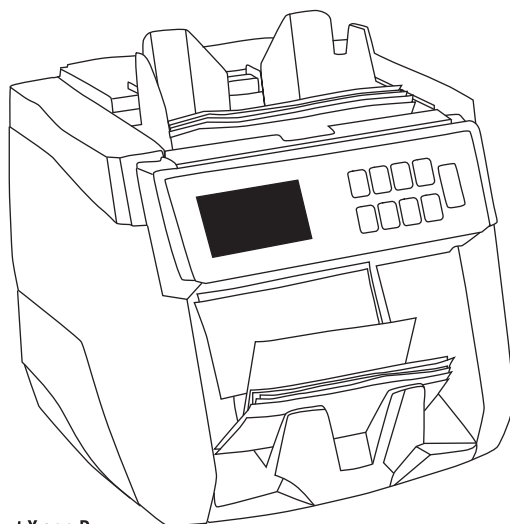


Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 300 P

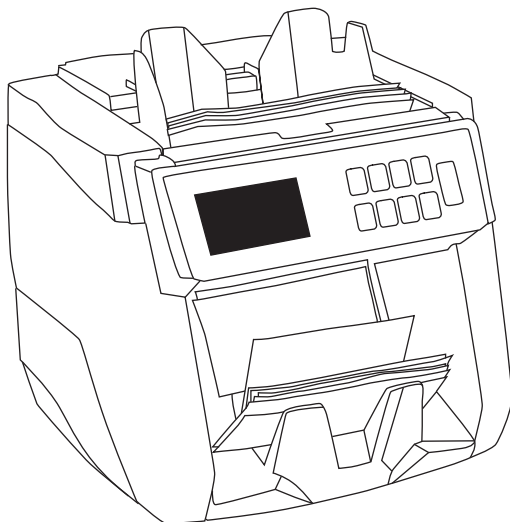
Brief Instruction manual rapidcount X 300 P



rapidcount X 300 P

ratiotec®

We support retail



[EN]	Brief Instruction Manual rapidcount X 300 P.....	4
[DE]	Kurzanleitung rapidcount X 300 P	6
[IT]	Breve manuale d'uso rapidcount X 300 P	8
[ES]	Manual de instrucciones resumido rapidcount X 300 P	10
[FR]	Mode d'emploi bref rapidcount X 300 P	12
[ALL]	ratiotec Update Manager	15
[EN]	Return Information	16
[DE]	Rücksendeinformation	17

Brief Instruction manual rapidcount X 300 P

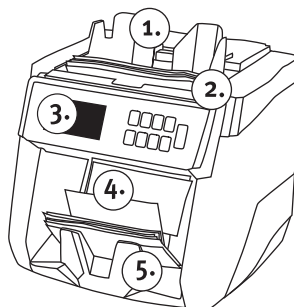
Dear Customer,

Thank you for deciding on the rapidcount X 300 P banknote counter from ratiotec. You made a good choice with the purchase of this quality product. With this device you will be able to count large amounts of banknotes both quickly and easily.

Please read the operating instructions through carefully to ensure a smooth and fault-free operation. We additionally recommend an annual maintenance of the product. The ideal counting capacity is limited to 1,2 million banknotes per year. If you exceed this amount the message SERVICE will occur in the display every time you start the machine. In order to use the machine please press the RESET | ENTER key.

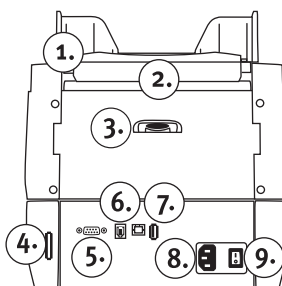
Front of the device

1. Feeder rails: Adjustable banknote feeder
2. Banknote feeder
3. Display
4. Banknote ejector
5. Banknote stacker

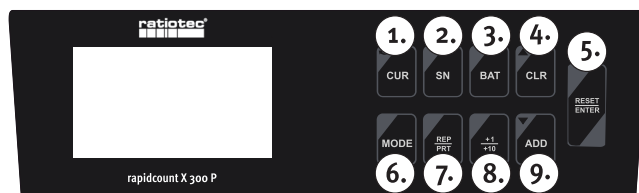


Rear of the device

1. Adjusting screw for banknote feeder
2. Flexible transport handle
3. Service cover
4. SD-Slot
5. Connection for external display
6. Connection for document printer
7. USB-Interface
8. Connection for mains cable
9. ON | OFF switch



Control panel



1. **CUR:** _____ Change currency and user menu
Quick keypress: Select currency.
Long keypress: Enter the user menu.
2. **SN:** _____ Serial number identification ON | OFF
In order to identify the serial numbers of the banknotes correctly, the banknotes have to be inserted into the banknote feeder with front side downwards and with the writing towards the user, so that the serial number at the top on the right side can be read.
3. **BAT:** _____ The bundle function allows you to count an exact number of banknotes as a bundle, e.g. bank wrapper
4. **CLR:** _____ Delete counting result and deactivate batch function
5. **RESET | ENTER:** _____ Start counting procedure when stack of banknotes is inserted | Restart of counting procedure when a suspected counterfeit banknote is reported or in case of error messages
6. **MODE:** _____ Selection of counting modes
Mix: Counting of unsorted banknotes including value counting and counterfeit detection.
Sort: Counting of sorted banknotes including value counting and counterfeit detection. The first banknote counted is used as a reference value. If there are banknotes from different denomination in the stack, the device will stop immediately.
Count: Counting of sorted banknotes without counterfeit detection, e.g. foreign currencies.
7. **REP | PRT** _____ Counting results and printing
Quick keypress: Show the counting results.
Long keypress: Print counting result via optionally available Thermal receipt printer RTP 300.
8. **+1 | +10** _____ Modify bundle quantity
Quick keypress: Increase the bundle quantity +1.
Long keypress: Increase the bundle quantity +10.
9. **ADD** _____ Activate or deactivate the function ADD
Deactivated: Once the counting procedure is completed, the result is deleted as soon as you remove all the banknotes from the banknote stacker.
Activated: The counting result will be saved. Each further counting procedure is added to the previous counted value. The added value is deleted by pressing the RESET | ENTER.

Operation

Connect the mains cable and switch the machine on. The machine will now run a self-test. After the test is successfully completed, the device is ready for use. Place the stack of banknotes to be counted in the centre of the banknote feeder.

Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 300 P

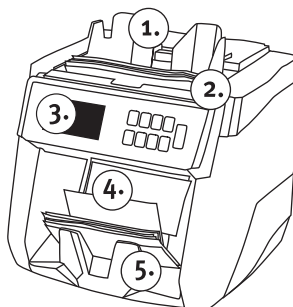
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Banknotenzählmaschine rapidcount X 300 P von ratiotec entschieden haben. Mit dem Kauf dieses Qualitätsproduktes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Mit diesem Gerät sind Sie in der Lage, schnell und komfortabel große Summen Banknoten zu zählen.

Für einen störungsfreien und fehlerlosen Betrieb lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wir empfehlen außerdem, die Maschine einmal im Jahr warten zu lassen. Das optimale jährliche Zählvolumen ist auf 1,2 Millionen Banknoten begrenzt. Wenn Sie dieses Volumen überschreiten, erscheint bei jedem Start die Meldung SERVICE im Display. Um die Maschine weiter zu nutzen, drücken Sie bitte die RESET | ENTER Taste.

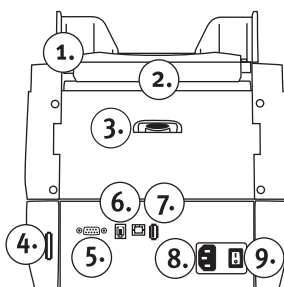
Vorderseite

1. Einzugsschiene
2. Banknoteneinzug
3. Display
4. Banknotenauswurf
5. Banknotenablage

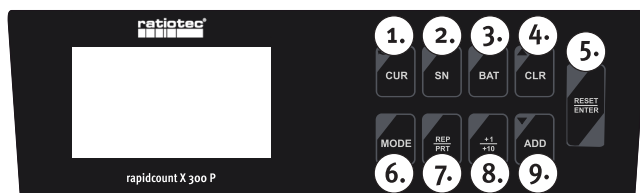


Rückseite

1. Stellschraube für den Banknoteneinzug
2. Beweglicher Transportgriff
3. Öffnungshaken für Rückklappe
4. SD-Karten-Slot
5. Anschluss für Geräteupdates
6. Druckeranschluss
7. USB-Anschluss
8. Netzkabelanschluss
9. ON | OFF Schalter



Bedienfeld



1. **CUR:** _____ Auswahl der Währung und Benutzermenü
 Kurz: Wechseln der Währung.
 Lang: Zugriff auf Benutzermenü.
2. **SN:** _____ An- und Ausschalten der Seriennummer-Identifikationsfunktion
 Zur korrekten Identifikation der Seriennummern müssen die Banknoten mit der Vorderseite nach unten weisend und der Schrift zum Betrachter ausgerichtet in den Banknoteneinzug eingelegt werden, sodass die Seriennummer oben rechts ablesbar ist.
3. **BAT:** _____ Bndelfunktion zum stckgenauen Abzählen von Banknoten
4. **CLR:** _____ Zahlbetrag löschen und Bndelfunktion deaktivieren
5. **RESET | ENTER:** _____ Start des Zahlvorgangs bei eingelegtem Banknotenstapel bzw. Wiederaufnahme des Zahlvorgangs bei gemeldetem Falschgeldverdacht oder anderer Fehlermeldung
6. **MODE:** _____ Auswahl des Zählmodus
 Mix: Zählung gemischter Banknotenstapel inkl. Wertzahlung und Prüfung.
 Sort: Zählen sortenreiner Banknotenstapel inkl. Wertzahlung und Prüfung.
 Count: Stckzahlung ohne Prüfung sortenreiner Banknotenstapel z.B. zum Zählen von Fremdwährung.
7. **REP | PRT** _____ Zählergebnisse und Druck
 Kurz: Anzeigen der Zählergebnisse.
 Lang: Ausdruck über optional erhältlichen Thermobelegerdrucker RTP 300.
8. **+1 | +10** _____ Individualisieren der Bndelwerte
 Kurz: Erhöhung der Bndelwerte +1.
 Lang: Erhöhung der Bndelwerte +10.
9. **ADD:** _____ Aktivieren oder deaktivieren der Additionsfunktion
 Nicht aktiviert: Das Zählergebnis wird gelöscht, sobald ein neuer Banknotenstapel aufgelegt wird.
 Aktiviert: Das Zählergebnis wird gespeichert. Ergebnisse aus weiteren Zahlvorgangen werden aufaddiert. Zum Löschen der Werte drücken Sie die RESET | ENTER - Taste.

Bedienung

Nach Einschalten der rapicount X 300 P führt die Maschine einen Selbsttest durch. Nach erfolgreichem Test ist das Gerät einsatzbereit. Falls Fehlermeldungen auftreten sollten, finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf unserer Homepage eine Übersicht der Fehlermeldungen.

Der zu zählende Banknotenstapel ist mittig auf den Banknoteneinzug aufzulegen.

Breve manuale d'uso rapidcount X 300 P

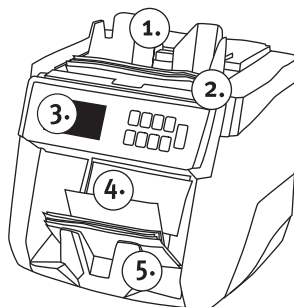
Gentile cliente,

grazie per aver optato per l'apparecchio di conteggio banconote rapidcount X 300 P. L'acquisto di questo prodotto di qualità rappresenta un'ottima scelta. Con questo apparecchio sarete in grado di contare ingenti somme di banconote in modo comodo e rapido.

Per un funzionamento privo di anomalie, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Si consiglia inoltre di sottoporre l'apparecchio a manutenzione una volta all'anno. L'ottima capacità di conteggio annuale è limitata a 1,2 milioni di banconote. Quando questo volume verrà superato, all'accessione apparirà SERVICE sul display. Per continuare premere il tasto RESET | ENTER.

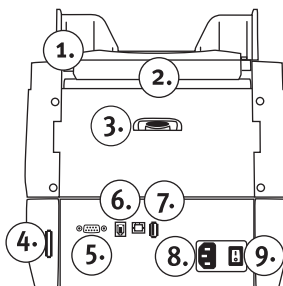
Fronte

1. Guide di inserimento: guida regolabile all'ingresso delle banconote
2. Ingresso banconote
3. Display
4. Emissione banconote
5. Cassetto di raccolta banconote

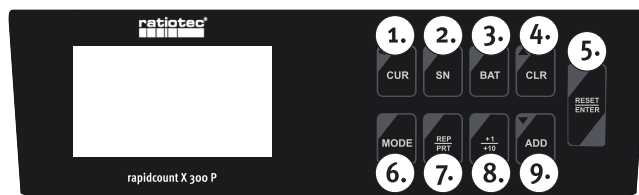


Retro

1. Vite di regolazione per ingresso banconote
2. Impugnatura mobile per trasporto
3. Coperchio di servizio
4. SD-Slot
5. Collegamento per display esterno
6. Collegamento per stampante di ricevute
7. Connessione USB per le questioni di Assistenza
8. Collegamento per il cavo di rete
9. Interruttore ON | OFF



Pannello di controllo



1. **CUR:** _____ Modifica la valuta e manuale menu
Pressione rapida del tasto: Selezionare la valuta.
Pressione prolungata del tasto: Entrare nel menù.
2. **SN:** _____ Identificazione e lettura del numero di serie della banconota
Per identificare correttamente i numeri di serie delle banconote, le banconote devono essere inserite nel cestello con il lato anteriore verso il basso e con la scritta verso l'operatore e il numero di serie in alto a destra, solo così può essere letto.
3. **BAT:** _____ La funzione mazzetta permette di contare un numero esatto di banconote come mazzetta, per esempio, mazzetta banca
4. **CLR:** _____ Disattiva la funzione mazzetta e cancella il totale conteggio.
5. **RESET | ENTER:** _____ Iniziare il conteggio quando sono presenti delle banconote nel cestello di carico | premendo nuovamente il tasto START riavvia la procedura di conteggio quando una banconota sospetta viene segnalata o in caso di messaggi di errore
6. **MODE:** _____ Selezione della modalità di conteggio
Mix: Conteggio delle banconote non selezionate, incluso conteggio valorizzazione e controllo autenticità.
Sort: Conteggio delle banconote selezionate, incluso conteggio valorizzazione di riferimento. Se ci sono banconote di denominazione differente nella pila, il dispositivo si arresta immediatamente.
Count: Conteggio delle banconote selezionate senza controllo autenticità, per esempio, valute estere.
7. **REP | PRT:** _____ Conteggio dei risultati e stampa
Pressione rapida del tasto: Mostra i risultati de conteggio.
Pressione prolungata del tasto: Stampa del risultato del conteggio su una stampante a carta termica RTP 300, disponibile come optional.
8. **+1 | +10** _____ Modificare la quantità della mazzetta
Pressione rapida del tasto: Aumenta la quantità della mazzetta +1.
Pressione prolungata del tasto: Aumenta la quantità della mazzetta +10.
9. **ADD:** _____ Attivare o disattivare la funzione di "ADD" (Aggiunta)
No: Quando la procedura di conteggio viene completata, il risultato viene cancellato non appena si rimuovono tutte le banconote dall'impilatore di banconote.
Sì: Il risultato del conteggio sarà salvato. Ogni ulteriore procedura di conteggio viene aggiunta al valore precedentemente contato. Il valore aggiunto viene cancellato premendo il tasto RESET | ENTER.

Funzionamento

Collegare il cavo di rete e accendere l'apparecchio. L'apparecchio esegue un test. Una volta completato tale test, il dispositivo è pronto per l'uso. In caso di messaggio di errore, una panoramica dei messaggi di errore è riportata nel manuale d'uso dettagliato presente sul nostro sito web. Posizionare la pila di banconote da contare al centro dell'ingresso banconote.

Manual resumido de instrucciones de rapidcount X 300P

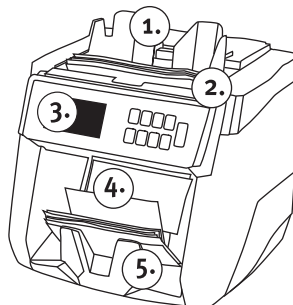
Distinguidos | as clientes | as:

Muchas gracias por decidirse a adquirir una contadora de billetes rapidcount X 300 P de ratiotec. Con la compra de este producto de calidad han hecho una excelente elección. Esta máquina le permite contar con rapidez y comodidad grandes sumas de billetes.

Si ha sobrepasado el volumen de recuento, la palabra SERVICE aparecerá en la pantalla. Pulse RESET | ENTER para continuar.

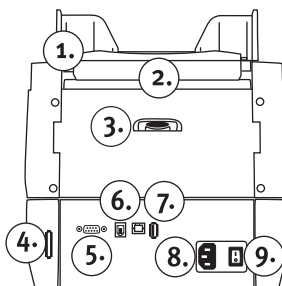
Parte delantera

1. Guías de entrada: guía regulable para los billetes en la entrada
2. Entrada de billetes
3. Pantalla
4. Salida de billetes
5. Bandeja de billetes

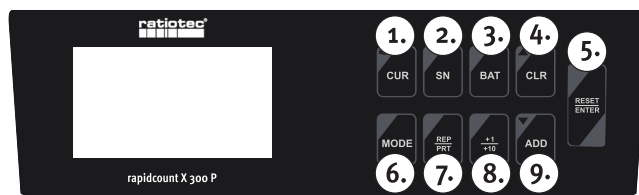


Parte posterior

1. Tornillo de ajuste para la entrada de los billetes
2. Asa de transporte flexible
3. Apertura para servicio
4. Ranura para tarjeta SD
5. Conexión para pantalla externa
6. Puerto serial para la impresora de recibos
7. Conexión para cuestiones de servicio
8. Conexión para el cable de la red
9. Interruptor de encendido y apagado (ON | OFF)



Panel de control



1. **CUR:** _____ Cambio de divisa y menú de usuario
Pulsación rápida: Seleccionar la moneda.
Pulsación prolongada: Entrar en menú de usuario.
2. **SN:** _____ Activado / Desactivado de la identificación de número de serie
Para identificar correctamente el número de serie de los billetes, los billetes deben ser insertados en la entrada de billetes con el anverso hacia abajo y los textos orientados hacia el usuario, de tal manera que el número de serie se pueda leer en la equina superior derecha.
3. **BAT:** _____ La función de fajos permite contar un número exacto de billetes, por ejemplo, fajos para el banco.
4. **CLR:** _____ Borrar los resultados de conteo y desactivar la función de fajos
5. **RESET | ENTER:** _____ Comenzar el proceso de conteo cuando se ha introducido un fajo de billetes | Recomenzar el proceso de conteo tras haberse identificado un billete sospechoso o tras un mensaje de error
6. **MODE:** _____ Selección de las modalidades de recuento
Mix: Recuento de billetes sin clasificar que incluye el cómputo del valor y la detección de billetes falsos.
Sort: Recuento de billetes clasificados que incluye el cómputo del valor y la detección de billetes falsos. El primer billete contado se utiliza como valor de referencia. Si hay billetes con diferente denominación en la pila, el dispositivo se detendrá inmediatamente.
Count: Recuento de billetes sin clasificar que incluye la detección de billetes falsos.
7. **REP | PRT:** _____ Resultados del recuento e impresión
Pulsación rápida: Muestra los resultados del recuento.
Pulsación prolongada: Imprimir el resultado del recuento a través de una impresora térmica de recibos opcional RTP 300.
8. **+1 | +10** _____ Modificar la cantidad del fajo
Pulsación rápida: Aumentar la cantidad del fajo + 1.
Pulsación prolongada: Aumentar la cantidad del fajo +10.
9. **ADD:** _____ Para activar o desactivar la función de suma
No: Una vez concluido el procedimiento de recuento, el resultado se borra en cuanto se retiran todos los billetes de la bandeja de billetes.
Si: El resultado del recuento se guarda. Cada procedimiento de recuento se suma al anterior valor contado. El valor sumado se pone a cero pulsando el botón RESET | ENTER.

Manejo

Enchufe el cable a la red y encienda la máquina. A continuación la máquina ejecuta una autocomprobación. Una vez finalizada la comprobación con éxito, la máquina estará lista para su uso. En caso de mensaje de error, encontrará un resumen de los mensajes de error en el manual del usuario detallado en nuestro sitio web. Coloque la pila de billetes que se va a contar centrada en la entrada de billetes.

Manual d'instructions sommaire des compteuse de billets de banque rapidcount X 300 P

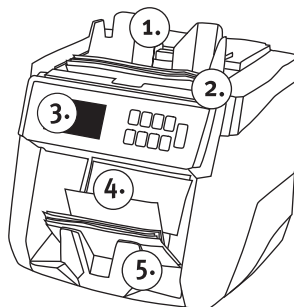
Chère cliente, cher client,

merci d'avoir choisi les compteuses de billet rapidcount X 300 P de ratiotec : ce produit de qualité ne vous décevra pas ! Avec cet appareil, vous êtes à même de compter rapidement et facilement des sommes importantes en billets de banque.

Pour garantir un fonctionnement sans interruption et sans erreurs, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Par ailleurs, nous recommandons de faire effectuer la maintenance de la machine une fois par an. La capacité du comptage optimale se limite à 0,8 millions de billets par an. Si vous avez dépassé la capacité de comptage, SERVICE apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur la touche RESET | ENTER pour continuer.

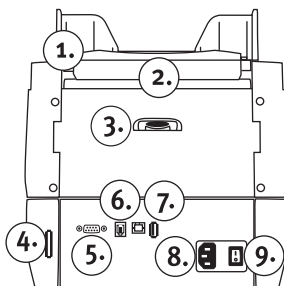
Face avant

1. Guides d'insertion : guidage réglable des billets au niveau de l'insertion
2. Insertion des billets
3. Écran
4. Sortie des billets
5. Bac de réception des billets

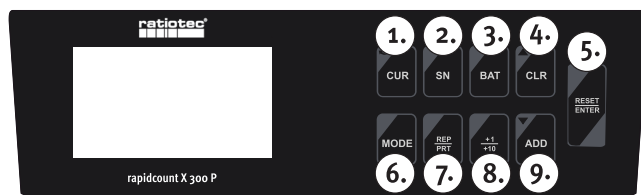


Face arrière

1. Vis de réglage pour l'insertion des billets
2. Poignée de transport déplaçable
3. Ouverture pour service
4. Slot pour carte SD
5. Connexion pour l'écran externe
6. Port sériel pour imprimante de reçu
7. Port USB pour problèmes de service
8. Port pour câble réseau
9. Interrupteur ON | OFF



Panneau de commande



1. **CUR:** _____ Changer la devise et menu utilisateur
Pression rapide sur la touche: Sélectionner la devise.
Maintenir la touche: Entrer dans le menu utilisateur.
2. **SN:** _____ Activer / Désactiver la fonction d'identification du numéro de série
Afin de garantir l'identification correcte du numéro de série, il faut insérer les billets face vers le bas et les textes vers l'utilisateur dans l'entraînement afin que le numéro de série est lisible en haut à droite.
3. **BAT:** _____ La fonction de liasse vous permet de compter un nombre exact de billets sous forme de liasse, p.ex. une enveloppe bancaire
4. **CLR:** _____ Supprimer le résultat de comptage et désactiver la fonction de liasse
5. **RESET | ENTER:** _____ Commencer le comptage quand la liasse des billets est insérée | Reprise du comptage en cas du signalement d'un billet suspect ou d'un autre message d'erreur
6. **MODE:** _____ Sélection du mode de comptage
Mix: Comptage de billets non triés, y compris comptage de valeur et détection de faux billets.
Sort: Comptage de billets triés, y compris comptage de valeur et détection de faux billets. Le premier billet inséré est utilisé comme valeur de référence. Si la liasse contient des billets de valeur différente, l'appareil s'arrête immédiatement.
Count: Comptage de billets triés sans détection de faux billets, p.ex. devises étrangères.
7. **REP | PRT:** _____ Résultats du comptage et impression
Pression rapide sur la touche: Affiche les résultats du comptage.
Pression longue sur la touche: Imprime le résultat du comptage à l'aide de l'imprimante thermique reçus RTP 300 disponible en option.
8. **+1 | +10** _____ Modifie le nombre de billets de la liasse
Pression rapide sur la touche: Augmente le nombre de billets de la liasse + 1.
Pression longue sur la touche: Augmente le nombre de billets de la liasse + 10.
9. **ADD:** _____ Active ou désactive la fonction ADD
No: Une fois que le comptage est terminé, le résultat est effacé dès que tous les billets sont retirés du bac de réception.
Si: Le résultat du comptage est enregistré. Le résultat de chaque comptage ultérieur est ajouté au résultat précédent. La somme est supprimée en appuyant sur le bouton RESET | ENTER.

Fonctionnement

Branchez le câble secteur et allumez la machine. La machine procède à un test automatique. Une fois le test achevé avec succès, l'appareil est prêt à l'emploi. En cas de message d'erreur, veuillez consulter le guide détaillé de l'utilisateur sur notre site web pour avoir un aperçu des messages d'erreurs. Placez la liasse de billets à compter au centre du chargeur de billets.

ratio tec Update Manager

[EN] Install it once, benefit continuously!

With the ratio tec Update Manager you can conduct all your current and future EURO2 Updates easily.

In a few minutes, the software will be installed on your device.



For more information please visit: www.ratio-tec.com

[DE] Einmal installieren, dauerhaft nutzen!

Mit dem ratio tec Update Manager können Sie ganz einfach alle aktuellen und zukünftigen EURO2 Updates durchführen.

In wenigen Minuten ist die neue Software auf Ihrem Gerät.

Mehr Informationen zu dem Update Manager erhalten Sie hier: www.ratio-tec.de

[IT] Si installa una volta, si usa a vita anno dopo anno.

Con l'Update Manager della ratio tec potete eseguire facilmente tutti gli aggiornamenti EURO2 attuali e futuri.

Nuovi aggiornamenti EURO2 in solo 2 minuti.

Trovate maggiori informazioni su: www.ratio-tec.it

[ES] ¡Instalación única, beneficio duradero!

Con el Update Manager de ratio tec puede realizar todas sus actualizaciones EURO2 actuales y futuras de manera fácil.

Nuevas actualizaciones en 2 minutos.

Encontrará más información en: www.ratio-tec.com

[FR] Installation unique, utilisation durable!

Avec le Update Manager ratio tec vous pouvez effectuer vos mises à jours EURO2 actuelles et futures tout simplement.

Nouvelles mises à jour effectuées en 2 minutes.

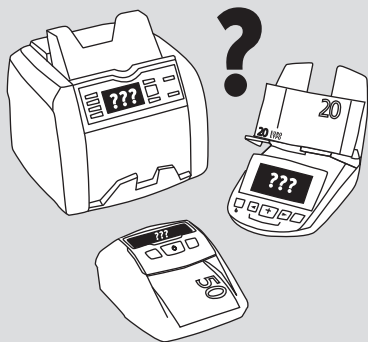
Veuillez-trouver plus d'informations sur notre site internet: www.ratio-tec.com

Return Information

Dear customer,

your satisfaction is a priority for us. If you have a technical problem with your ratiotec device or your device requires maintenance, please regard the following procedure for the return of your device to ensure a quick processing.

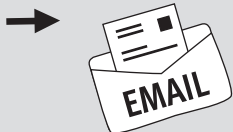
1



2

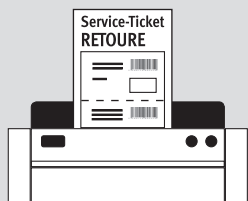
Fill in the service form on:
<https://www.ratio-tec.com/en/repair-service-order>

3



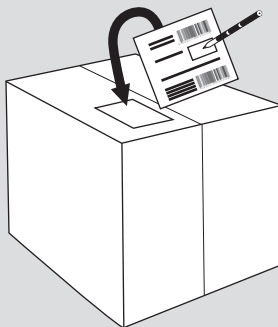
4

Print the Service-Ticket!

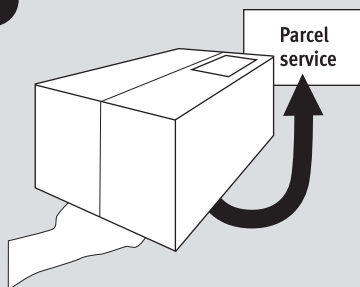


5

Affix the Service-Ticket and frank the package!

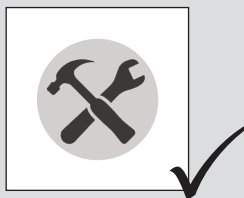


6



7

We will take care of your device!

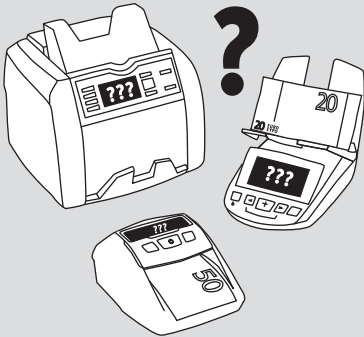


Rücksendeinformation

Lieber Kunde, liebe Kundin,

Ihre Zufriedenheit steht bei uns an erster Stelle. Sollten Sie ein technisches Problem mit Ihrem ratio-tec Gerät haben oder benötigen Ihr Gerät eine Wartung, beachten Sie bitte folgenden Ablauf für Ihre Rücksendung, damit eine schnelle Bearbeitung erfolgen kann.

1



2

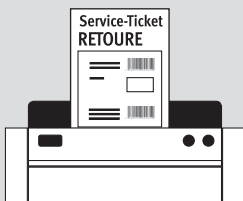
Serviceantrag ausfüllen auf:
www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag

3



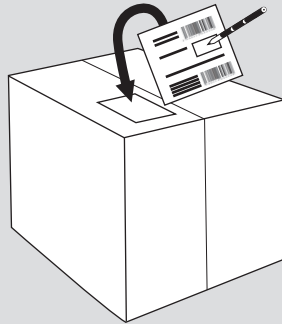
4

Service-Ticket ausdrucken!

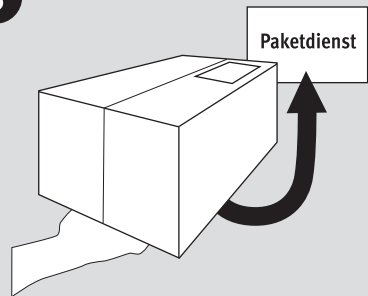


5

Service-Ticket anbringen und Paket frankieren!

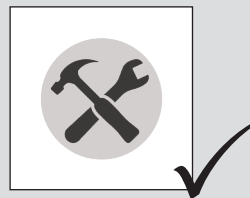


6



7

Wir kümmern uns um Ihr Gerät!





European Standard concerning the waste from electrical and electronic equipment (WEEE) (European Union only)

-DE- Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

ratiotec GmbH & Co. KG, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

-EN- This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

-IT- Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

-ES- Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado de tras al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

-FR- Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retourner cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.

Kurz Bedienungsanleitung rapidcount X 300 P

Brief Instruction manual rapidcount X 300 P

ratiotec GmbH & Co. KG
Max-Keith-Str. 66 | 45136 Essen
T: +49(0)201 / 361 49 - 0
F: +49(0)201 / 361 49 - 26
E-Mail: info@ratio-tec.de
Internet: www.ratio-tec.de

ratiotec Italia S.r.l.
Piazzale Stazione Centrale 24/25
15076 Ovada (AL)
Fon: +39 0143 / 1509016
Fax: +39 0143 / 1509019
www.ratio-tec.it
info@ratio-tec.it

ratiotec[®]

We support retail